Những sự lựa chọn tồi tệ

Publish Date: April 6, 2007  
Ngày gửi: 06-04-2007

Dear Dr. Tracy.  
Tiến sĩ Tracy thân mến,

I am a 33 year old **divorced** woman with four kids. I was married for 12 years and I have been divorced for **approximately** 3 years. I met my new boyfriend during my divorce. We **hit it off** and have been together ever since.  
Tôi là một phụ nữ 33 tuổi **đã ly hôn**, có 4 đứa con.  Tôi từng kết hôn được 12 năm và tôi đã ly hôn được **chừng** 3 năm nay. Tôi quen biết người bạn trai mới của mình trong thời gian ly hôn. Chúng tôi **tâm đầu ý hợp** với nhau và đã luôn bên nhau kể từ đó.

He is a 44 year old divorced man. When I met him he had been divorced for 2 years. Well, I met his exwife and she seemed to be an okay person.  
Anh ấy là một người đàn ông đã ly hôn, 44 tuổi. Khi tôi gặp anh thì anh đã ly hôn được 2 năm. Tôi đã gặp vợ anh ấy và cô ây có vẻ là một người khá được.

What I found out 3 months into my relationship with him was that he was **fooling around with** his ex-wife again-- who also at this time had a boyfriend of her own.  
Những gì tôi tìm hiểu được trong mối quan hệ suốt 3 tháng của tôi với anh ấy là anh **đã gian díu với** người vợ cũ của mình lần nữa - trong thời điểm này cô này cũng đã có một người bạn trai.

I **figured** that since I did not have **a committed relationship** with him, I **had no place to** say anything.  
Tôi **đã nghĩ đến** điều đó từ lúc tôi không có **một mối quan hệ chính thức** với anh ấy. Tôi **đã không có quyền** để nói lên bất cứ điều gì.

The problem is it continued further into our relationship, up to the point when I found out I was **pregnant**. At the same time I found out that he and his ex-wife planned to go to his **family reunion** together.  
Vấn đề là mối quan hệ của chúng tôi đã tiến khá xa, và thời điểm này tôi nhân ra tôi đã **có thai**. Cùng lúc đó tôi phát hiện ra anh ta và vợ cũ dự định **đoàn tụ gia đình** với nhau.

Of course before all of this, I drove by his house one night and saw her car parked outside his home. The **excuse** I got after all of this was that they were considering getting back together. I thought it was very funny that as soon as she met me, she found interest in him again.  
Dĩ nhiên sau tất cả những điều này, tôi lái xe sang nhà anh ấy vào đêm nọ và thấy xe của cô ấy đỗ ở ngoài. **Lý do** mà tôi nhận được sau tất cả là họ đang cân nhắc việc quay lại với nhau. Tôi nghĩ thật buồn cười khi mà sau khi cô ấy gặp tôi, cố ấy lại thấy hứng thú với anh ta lần nữa.

I guess my **issue** is the fact that now I am still in this relationship. I have brought a child into this **nonsense** and I hate the fact that he keeps in contact with her. My boyfriend has taken responsibility for her son from a previous relationship.  
Tôi đoán **vấn đề** của tôi là sự thật rằng tôi vẫn đang trong mối quan hệ này. Tôi đã mang một đứa trẻ vào **mối quan hệ vớ vẫn** này, và tôi ghét cái sự thật rằng anh ta vẫn giữ liên lạc với cô ta. Bạn trai của tôi đã chịu trách nhiệm với đứa con trai của cô ta từ mối quan hệ trước đó.

His excuse for having so much contact with his ex-wife is because of that boy. I know this is not true but I have no real proof otherwise. I have also **dealt with** him taking women to hotels and my **gut tells me** it was her, but he promises it was not her.  
Lý do của anh ta về việc liên hệ quá nhiều với vợ cũ là vì đứa con trai. Tôi biết điều này không phải sự thật, nhưng tôi không có bằng chứng thực tế nào. Tôi cũng đã **đề cập với** anh ta việc anh đưa những người phụ nữ đến khách sạn và **linh cảm nói cho tôi biết** đó là cô ta, nhưng anh ta thề không phải cô ấy.

I have tried **to get over** all the cheating. I know that she is very close to his family and I also know that his family does not like me because I **stand up for myself**.  
Tôi đã cố gắng **quên** tât cả sự dối trá. Tôi biêt rằng cô ấy rất thân thiết với gia đinh của anh, và tôi cũng biết rằng gia đinh anh không thích tôi vì tôi luôn **đứng về phe bản thân mình**.

I guess **the bottom line** is knowing how much contact his ex-wife has with him and the fact that he knows I **can’t stand her**.  
Tôi đoán **điểm mấu chốt** là vì biết vợ cũ của anh liên lạc nhiều tới mức nào với anh, và sự thật là anh biết tôi **không thể chịu đựng được cô ấy**.

Am I in a weird relationship with a man that **wants to have his cake and eat it too**? Or am I being **paranoid** and need to trust him when he says he does not want her. I have never had so much **animosity** towards two people in my life. I do love this man, but I feel like I have put myself back in an unhealthy relationship with a man that is trying to lie to me.  
Có phải tôi đang mắc trong một mối quan hệ định mệnh với một người đàn ông **muốn giữ lại chiếc bánh nhưng lại muốn thưởng thức nó**? Hoặc có phải tôi đang bị **hoang tưởng** và cần phải tin tưởng vào anh ta khi anh ta nói anh ta không  muốn cô ấy. Tôi chưa từng có quá nhiều **sự thù oán** với 2 người trong cuộc đời mình. Tôi yêu người đàn ông này, nhưng tôi cảm giác như thể mình đang lặp lại một mối quan hệ không lành mạnh với một người đàn ông đang cố gắng lừa dối mình.

To be totally honest, now that I have his child I even hate the fact that he helps her son. She never has to ask for anything regarding that boy, but I have to constantly remind him when our son needs something.   
Thành thật mà nói bây giờ tôi đã có con với anh ta, tôi thậm chí ghét cái sự thật rằng anh ta giúp con trai cô ấy. Cô ấy chưa bao giờ yêu cầu bất cứ điều gì liên quan đến thằng bé đó, nhưng tôi phải nhắc nhở anh ta thường xuyên khi con chúng tôi cần gì đó.

He does it for the other boy without thinking, but my son is a second thought even when I have said, “Look at your son. He is in **dire** **need**”. I was married to a cheating man and **hooked up with** another cheating man. I wonder if it’s just my bad choices in men.  
Anh ta làm điều đó cho thằng bé khác mà không cần suy nghĩ, nhưng con trai tôi chỉ là sự quan tâm thứ 2 mặc dù tôi đã nói, " Nhìn con trai anh kìa. Nó đang **rất thiếu thốn**".   Tôi đã kết hôn với một người đàn ông không chung thủy và **đã say mê** một người đàn ông không thung thủy khác. Tôi tự hỏi liệu đó chỉ là những sự lựa chọn tệ hại của tôi đối với đàn ông?